



BONIFIZIERUNGSKONSORTIUM · CONSORZIO DI BONIFICA

PASSER-EISACKMÜNDUNG · FOCE PASSIRIO - FOCE DELL'ISARCO
ÖFFENTLICH-RECHTLICHE KÖRPERSCHAFT · ENTE DI DIRITTO PUBBLICO

Haushaltsvoranschlag Finanzjahr 2023

Bilancio di previsione per l'esercizio 2023

Genehmigt mit Beschluss des Delegiertenrates Nr. 9 vom 15. November 2022
Approvato con delibera del Consiglio dei Delegati n° 9 del 15 novembre 2022

St.Nr./C.f. 80000230211

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung Descrizione	Voraussichtliche Aktivrückstände des laufenden Finanzjahres	Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres	Endgültiger Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlages		
					Residui attivi presunti fine esercizio in corso	Previsioni iniziali esercizio in corso	Previsioni definitive esercizio in corso	Previsioni di competenza per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio		
								Änderungen		Summe
								Variazioni		
Erhöhung	Verminderung	Somme risultanti								
in aumento	in diminuzione									
Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro				
				TEIL I - EINNAHMEN PARTE I - ENTRATA						
				TITEL 1 TITOLO 1						
				WIRKLICHE EINNAHMEN - ENTRATE EFFETTIVE						
				Kategorie/Categoria 1 - ORDENTLICHE EINNAHMEN - ENTRATE ORDINARIE						
1	1	1	0	Voraussichtlicher Verwaltungsüberschuss Presunto avanzo d´amministrazione	0,00	1.145.000,00	896.778,95	0,00	46.778,95	850.000,00
1	1	10	0	Pacht - und Mietzinse für Immobilien Affitto per beni immobili	0,00	215.000,00	215.000,00	0,00	0,00	215.000,00
1	1	20	0	Zinsen auf Bankeinlagen Interessi su giacenze di tesoreria	0,00	1.000,00	1.000,00	6.000,00	0,00	7.000,00
1	1	30	0	Abzüge Sozialversicherung des Personals Ritenute per contributi previdenziali del personale	0,00	54.000,00	54.000,00	0,00	0,00	54.000,00
1	1	40	0	Abzüge Sozialversicherung der Verwaltungsorgane Ritenute per contributi previdenziali degli organi amministrativi	0,00	6.000,00	6.000,00	0,00	0,00	6.000,00
1	1	60	0	Rückvergütung der Mietnebenkosten der Mieter Rimborso spese condominiali	0,00	20.000,00	20.000,00	0,00	0,00	20.000,00
1	1	70	0	Beiträge der Mitglieder für die Verwaltung und Instandhaltung der Instandhaltung der Bonifizierungsbauten Contributi consortili per la gestione delle opere di bonifica	0,00	640.000,00	640.000,00	0,00	0,00	640.000,00
1	1	80	0	Beiträge der Mitglieder für die Verwaltung und Instandhaltung der Güterwege und Schranken Contributi consortil per la gestione delle strade	0,00	45.000,00	45.000,00	0,00	0,00	45.000,00
1	1	90	0	Beiträge der Mitglieder für die Verwaltung und Instandhaltung der Beregnungsanlagen Contributi consortili per l´amministrazione e la gestione degli impianti irrigui	0,00	300.000,00	300.000,00	0,00	50.000,00	250.000,00
1	1	100	0	Konzessionsgebühren Contributi di concessioni	0,00	5.000,00	5.000,00	0,00	0,00	5.000,00
1	1	110	0	Beiträge der Aut.Prov.BZ laut L.G. 5/2009 für die Betriebspesen Contributi della Prov.Aut.BZ. ai sensi della L.P. 5/2009 per le spese di gestione	0,00	260.000,00	299.153,00	0,00	75.153,00	224.000,00
1	1	120	0	Beiträge der Aut.Prov.BZ laut L.G. 5/2009 für die ordentliche Instandhaltung der Bonifizierungsbauten Contributi della Prov.Aut.BZ ai sensi del L.P. 5/2009 per la manutenzione ordinaria e l´esercizio delle opere di bonifica	0,00	0,00	0,00	75.000,00	0,00	75.000,00
				GESAMTSUMME KATEGORIE 1 TOTALE CATEGORIA 1	0,00	1.546.000,00	1.585.153,00	81.000,00	171.931,95	1.541.000,00

St.Nr./C.f. 80000230211

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung Descrizione	Voraussichtliche Aktivrückstände des laufenden Finanzjahres	Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres	Endgültiger Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlages		
					Residui attivi presunti fine esercizio in corso	Previsioni iniziali esercizio in corso	Previsioni definitive esercizio in corso	Previsioni di competenza per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio		Summe Somme risultanti
								Änderungen		
								Variazioni		
Erhöhung in aumento	Verminderung in diminuzione									
Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro				
1	2	200	0	Kategorie/Categoria 2 - AUSSERORDENTLICHE EINNAHMEN - ENTRATE STRAORDINARIE Unvorhergesehene Einnahmen Entrate impreviste	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1	2	228	0	Beiträge der Mitglieder und der Aut.Prov.BZ für das Projekt Pumpwerk Sigmundskron Contributi dei soci e della Prov.Aut.BZ per il progetto idrovora Ponte Adige	0,00	0,00	0,00	400.000,00	0,00	400.000,00
1	2	229	0	Beiträge der Mitglieder und der Aut.Prov.BZ für das Projekt Einbau automatischer Rechen Pumpwerk Weitmoos Contributi dei soci e della Prov.Aut.BZ per il progetto di installazione sriqliatore automatico idrovora Weitmoos	0,00	0,00	0,00	100.000,00	0,00	100.000,00
1	2	235	0	Beiträge der Aut.Prov.BZ für den Ankauf von Maschinen Contributi della Prov.Aut.BZ per l´acquisto di macchine	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
				GESAMTSUMME KATEGORIE 2	0,00	0,00	0,00	500.000,00	0,00	500.000,00
				TOTALE CATEGORIA 2						
				GESAMTSUMME TITEL 1	0,00	1.546.000,00	1.585.153,00	581.000,00	125.153,00	2.041.000,00
				TOTALE TITOLO 1						
				TITEL 2 - TITOLO 2						
				KAPITALSBEWEGUNGEN - MOVIMENTO DI CAPITALI						
				Kategorie/Categoria 1 - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN BEWEGLICHER UND UNBEWEGLICHER GÜTER UND DINGLICHEN RECHTEN - ENTRATE DI ALIENAZIONI DI BENI MOBILI E IMMOBILI E DIRITTI						
2	1	440	0	Veräußerung beweglicher Güter Alienazioni di beni mobili	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2	1	450	0	Veräußerungen unbeweglicher Güter Alienazioni di beni immobili	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
				GESAMTSUMME KATEGORIE 1	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
				TOTALE CATEGORIA 1						
				GESAMTSUMME TITEL 2	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
				TOTALE TITOLO 2						

St.Nr./C.f. 80000230211

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung Descrizione	Voraussichtliche Aktivrückstände des laufenden Finanzjahres	Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres	Endgültiger Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlages		
					Residui attivi presunti fine esercizio in corso	Previsioni iniziali esercizio in corso	Previsioni definitive esercizio in corso	Previsioni di competenza per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio		
								Änderungen		Summe Somme risultanti
								Variazioni		
Erhöhung in aumento	Verminderung in diminuzione									
Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro					
3	1	480	0	TITEL 3 TITOLO 3 SONDERGEBARUNG - GESTIONE SEPARATA Kategorie/Categoria 1 - GIROPOSTEN - PARTITE DI GIRO Steuerabzug auf Gehälter und Löhne der Angestellten, Verwaltungsorgane und Freiberufler Ritenute fiscali sui stipendi del personale, organi amministrativi e liberi professionisti	0,00	170.000,00	170.000,00	0,00	0,00	170.000,00
3	1	490	0	Ökonomatsfond Recupero di somme anticipate all' economato	0,00	2.500,00	2.500,00	0,00	0,00	2.500,00
3	1	510	0	Einhebungen von Kautionen Incasso debositi cauzionali	0,00	22.000,00	27.000,00	0,0	5.000,00	22.000,00
3	1	520	0	Einhebung zuviel bezahlter Beiträge Incasso contributi in eccedenza	0,00	10.000,00	10.000,00	0,00	0,00	10.000,00
3	1	525	0	Rückvergütung Abfertigungsfond Personal Rimborso fondo TFR del personale	0,00	12.000,00	12.000,00	0,00	12.000,00	0,00
GESAMTSUMME KATEGORIE 1 TOTALE CATEGORIA 1					0,00	216.500,00	221.500,00	0,00	17.000,00	204.500,00
GESAMTSUMME TITEL 3 TOTALE TITOLO 3					0,00	216.500,00	221.500,00	0,00	17.000,00	204.500,00
GESAMTSUMME TEIL I EINNAHMEN TOTALE PARTE I - ENTRATA					0,00	2.907.500,00	2.703.431,95	455.847,00	63.778,95	3.095.500,00

St.Nr./C.f. 80000230211

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung Descrizione	Voraussichtliche Passivrückstände des laufenden Finanzjahres	Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres	Endgültiger Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlages		
								Previsioni di competenza per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio		
								Änderungen		Summe
								Variazioni		
					Residui passivi presunti fine esercizio in corso	Previsioni iniziali esercizio in corso	Previsioni definitive esercizio in corso	Erhöhung in aumento	Verminderung in diminuzione	Somme risultanti
					Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro
				TEIL II - AUSGABEN PARTE II - SPESA TITEL 1 TITOLO 1 WIRKLICHE AUSGABEN - SPESE EFFETTIVE Kategorie/Categoria 1 - ORDENTLICHE AUSGABEN - SPESE ORDINARIE						
1	1	1	0	Verwaltungsfehlbetrag Presunto disavanzo d' amministrazione	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1	1	10	0	Ausgaben für Versicherungen Spese per assicurazioni	0,00	20.000,00	20.000,00	0,00	0,00	20.000,00
1	1	20	0	Ausgaben für Steuern, Abgaben und Konzessionen Spese per imposte, tasse e concessioni	0,00	120.000,00	120.000,00	0,00	0,00	120.000,00
1	1	30	0	Finanzierungsspesen und Zinsen laufende Gebarung Spese di finanziamento e interessi per la gestione corrente	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1	1	40	0	Ausgaben für Verwaltungsorgane des Konsortiums Spese per gli organi consortili	0,00	90.000,00	100.000,00	0,00	0,00	100.000,00
1	1	50	0	Ausgaben für das Personal Spese per il personale	0,00	650.000,00	650.000,00	0,00	0,00	650.000,00
1	1	60	0	Ausgaben für Repräsentationsspesen Spese per rappresentanza	0,00	10.000,00	10.000,00	0,00	0,00	10.000,00
1	1	70	0	Ausgaben für die Beteiligung an Körperschaften und Vereinigungen Spese per la partecipazione ad enti ed Associazioni	0,00	10.000,00	10.000,00	0,00	0,00	10.000,00
1	1	80	0	Ausgaben für Weiterbildung, Transparenz und Anti - Korruptionsmassnahmen Spese per la formazione, trasparenza e misure anticorruzione	0,00	10.000,00	10.000,00	0,00	0,00	10.000,00
1	1	90	0	Ausgaben für verschiedene Maßnahmen für die Sicherheit am Arbeitsplatz Spese per interventi vari per la sicurezza sul posto di lavoro	0,00	10.000,00	10.000,00	0,00	0,00	10.000,00
1	1	100	0	Ausgaben für den Betrieb des Büros Spese per il funzionamento dell' ufficio	0,00	30.000,00	30.000,00	0,00	0,00	30.000,00
1	1	110	0	Ausgaben für die Instandhaltung der EDV- Anlage Spese per la manutenzione dell' impianto CED	0,00	20.000,00	20.000,00	0,00	0,00	20.000,00
1	1	120	0	Ausgaben für die Einhebung der konsortialen Beiträge Spese per la riscossione dei contributi consortili	0,00	10.000,00	10.000,00	0,00	0,00	10.000,00
1	1	130	0	Ausgaben für die Verwaltung und Instandhaltung der Immobilien Spese per l' amministrazione ordinaria di beni immobili	0,00	60.000,00	70.000,00	0,00	0,00	70.000,00
1	1	140	0	Ausgaben für die Instandhaltung der Bonifizierungsbauten und Anlagen Spese per la manutenzione e l' esercizio delle opere di bonifica e degli impianti consortili	0,00	50.000,00	50.000,00	0,00	0,00	50.000,00

St.Nr./C.f. 80000230211

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung Descrizione	Voraussichtliche Passivrückstände des laufenden Finanzjahres	Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres	Endgültiger Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlages		
								Previsioni di competenza per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio		
								Änderungen		Summe Somme risultanti
								Variazioni		
					Residui passivi presunti fine esercizio in corso	Previsioni iniziali esercizio in corso	Previsioni definitive esercizio in corso	Erhöhung in aumento	Verminderung in diminuzione	
					Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro
1	1	150	0	Ausgaben für die Verwaltung und Instandhaltung der Güterwege und Schranken Spese per la manutenzione e l´esercizio delle strade e sbarre	0,00	45.000,00	45.000,00	0,00	0,00	45.000,00
1	1	160	0	Ausgaben für die Verwaltung und Instandhaltung der Beregnungsanlagen Spese per la manutenzione e l´esercizio degli impianti irrigui	0,00	300.000,00	300.000,00	0,00	50.000,00	250.000,00
1	1	170	0	Ausgaben für die Instandhaltung der Wasserfassungsstellen Spese per l´amministratzione e manutenzione delle prese d´acqua	0,00	30.000,00	30.000,00	0,00	0,00	30.000,00
1	1	190	0	Ausgaben für den Ankauf verschiedener Verbrauchsgüter Spese per l´acquisto di materiale di consumo	0,00	60.000,00	79.153,00	0,00	4.153,00	75.000,00
1	1	195	0	Reservefond Fondo di riserva	0,00	20.000,00	20.000,00	11.000,00	0,00	31.000,00
				GESAMTSUMME KATEGORIE 1 TOTALE CATEGORIA 1	0,00	1.545.000,00	1.584.153,00	11.000,00	54.153,00	1.541.000,00
				Kategorie/Categoria 2 - AUSSERORDENTLICHE AUSGABEN - USCITE STRAORDINARIE						
1	2	210	0	Ausgaben für Reparaturen von Vermögensgütern Spese per la riparazione di beni patrimoniali	0,00	20.000,00	20.000,00	0,00	0,00	20.000,00
1	2	220	0	Ausgaben für die Wahl der Konsortialorgane Spese per le elezioni degli organi consortili	0,00	15.000,00	15.000,00	0,00	15.000,00	0,00
1	2	228	0	Ausgaben für das Projekt Pumpwerk Sigmundskron Spese per il progetto idrovora Ponte Adige	0,00	0,00	0,00	400.000,00	0,00	400.000,00
1	2	229	0	Ausgaben für das Projekt Einbau automatischen Rechen Pumpwerk Weitmoos Spese per il progetto di installazione sgrigliatore automatico idrovora Weitmoos	0,00	0,00	0,00	100.000,00	0,00	100.000,00
1	2	230	0	Fond unvorhergesehener Ausgaben Fondo per spese impreviste	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1	2	240	0	Ausgaben für die Honorare der Freiberufler Spese per onorari liberi professionisti	0,00	10.000,00	10.000,00	0,00	0,00	10.000,00
1	2	250	0	Ausgaben für die außerordentliche Erhaltung der Konsortial- und Beregnungsanlagen Spese per manutenzione straordinaria delle opere del Consorzio e degli impianti irrigui	0,00	25.000,00	25.000,00	0,00	0,00	25.000,00
1	2	255	0	Ausgaben für ausserordentliche Investitionen, technische Erneuerungen und Behebungen von Unwetterschäden Spese per investimenti straordinari, innovazioni tecnici e ripristini danni alluvionali	0,00	419.000,00	419.000,00	0,00	419.000,00	0,00
				GESAMTSUMME KATEGORIE 2 TOTALE CATEGORIA 2	0,00	489.000,00	489.000,00	500.000,00	434.000,00	555.000,00
				GESAMTSUMME TITEL 1 TOTALE TITOLO 1	0,00	2.034.000,00	2.073.153,00	511.000,00	488.153,00	2.096.000,00

St.Nr./C.f. 80000230211

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung Descrizione	Voraussichtliche Passivrückstände des laufenden Finanzjahres Residui passivi presunti fine esercizio in corso	Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres Previsioni iniziali esercizio in corso	Endgültiger Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres Previsioni definitive esercizio in corso	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlages				
								Previsioni di competenza per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio				
								Änderungen		Summe Somme risultanti		
								Variazioni				
Erhöhung in aumento		Verminderung in diminuzione										
					Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro		
				TITEL 2 TITOLO 2								
				KAPITALSBEWEGUNGEN - MOVIMENTI DI CAPITALE								
				Kategorie/Categoria 1 - AUSGABEN FÜR DEN ANKAUF VON GÜTERN - SPESE PER L'ACQUISTO DI BENI								
2	1	260	0	Ausgaben für den Ankauf beweglicher Güter Spese per l'acquisto di beni mobili	0,00	200.000,00	200.000,00	0,00	100.000,00	100.000,00		
2	1	270	0	Ausgaben für den Ankauf unbeweglicher Güter Spese per l'acquisto di beni immobili	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
2	1	280	0	Sonderrücklagenfond zukünftiger Notwendigkeiten Fondo speciale per future necessità	0,00	457.000,00	208.778,95	486.221,05	0,00	695.000,00		
				GESAMTSUMME KATEGORIE 1 TOTALE CATEGORIA 1	0,00	657.000,00	408.778,95	486.221,05	100.000,00	795.000,00		
				GESAMTSUMME TITEL 2 TOTALE TITOLO 2	0,00	657.000,00	408.778,95	486.221,05	100.000,00	795.000,00		
				TITEL 3 TITOLO 3								
				SONDERGEBARUNG - GESTIONE SEPARATA								
				Kategorie/Categoria 1 - GIROPOSTEN - PARTITE DI GIRO								
3	1	300	0	Steuerabzüge zu Lasten der Angestellten, Verwaltungsorgane und Freiberufler Ritenute fiscali a carico del personale, organi amministrativi e liberi professionisti	0,00	170.000,00	170.000,00	0,00	0,00	170.000,00		
3	1	310	0	Ökonomatsfond Anticipazione fondi all' economato	0,00	2.500,00	2.500,00	0,00	0,00	2.500,00		
3	1	320	0	Rückerstattung von Kautionen Rimborso depositi cauzionali	0,00	22.000,00	27.000,00	0,00	5.000,00	22.000,00		
3	1	340	0	Rückvergütung zuviel bezahlter Beiträge Rimborso contributi pagati in eccedenza	0,00	10.000,00	10.000,00	0,00	0,00	10.000,00		
3	1	350	0	Ausgaben für die Abfertigung des Personals Spese fondo TFR del personale	0,00	12.000,00	12.000,00	0,00	12.000,00	0,00		
				GESAMTSUMME KATEGORIE 1 TOTALE CATEGORIA 1	0,00	216.500,00	221.500,00	0,00	17.000,00	204.500,00		

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung Descrizione	Voraussichtliche Passivrückstände des laufenden Finanzjahres Residui passivi presunti fine esercizio in corso	Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres Previsioni iniziali esercizio in corso	Endgültiger Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres Previsioni definitive esercizio in corso	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlages				
								Previsioni di competenza per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio				
								Änderungen		Summe Somme risultanti		
								Variazioni				
Erhöhung in aumento		Verminderung in diminuzione										
Euro		Euro	Euro	Euro	Euro							
				GESAMTSUMME TITEL 3 TOTALE TITOLO 3	0,00	216.500,00	221.500,00	0,00	17.000,00	204.500,00		
				GESAMTSUMME TEIL II - AUSGABEN TOTALE PARTE II - SPESA	0,00	2.907.500,00	2.703.431,95	997.221,05	605.153,00	3.095.500,00		